

韓国蝸島の茅船送り

Wido-ttibaennori in South Korea

国際常民文化研究機構共同研究「アジア祭祀芸能の比較研究」グループは、2012 年 1 月 25 日（旧暦 1 月 3 日）に大韓民国全羅北道扶安郡蝸島において行われた茅船送りの調査を行った。茅船送りは旧暦 1 月 3 日の雪の降りしき中、蝸島の西南に位置する大里において行われた。この日は大里の東にある堂祭峰頂上の願堂で行われる願堂祭を始めとして大里の要所における主山巡り、龍王祭、水死者供養、そして茅船送りに参加し、写真や動画に記録することができた。

特に本儀礼の主となる茅船は、願堂祭が行われている間に製作され、その中には藁人形が収められていた。この茅船は、龍王祭が行われた後、漁船で沖へと牽引されて送り出される。茅船は沖にて切り離され、海の彼方へと漂い消えていった。かつて、この夜都祭峰上で「妖怪火ながめ」が行われたというが、これは今はおこなっていない。

以下に調査時に撮影された写真を掲載し、また儀礼過程を一覧にした「韓国蝸島の茅船送り程序」（後掲）、李京燁「蝸島のマウルクッ」（後掲）を掲載した。

[構成／三村宜敬 李 徳雨]



写真 1 旧暦 1 月 3 日朝、願堂クッのはじまり。農楽隊は伝授館の前庭から出発して村巡りをする。（撮影／三村宜敬）



写真 2 チャンスン祭（東側堂山祭）。道の向かい側は漁場の七山海（チルサンバダ）。（撮影／廣田律子）



写真 3 火匠（船の炊事役）、祭官、巫堂、楽隊員が願堂に向かう。願堂は大里の背後の山上にある。（撮影／三村宜敬）





写真4 願堂クツ(원당굿) 巫堂(ムーダン)が供物を並べる。壁の神図は左から、琵琶を弾く玉笛夫人、本堂マヌラ、願堂マヌラ、神霊様、将軍様。(撮影／廣田律子)



写真5 願堂クツ(원당굿) 祭官が祝文を読む。頭上に山神の図がみえる。(撮影／廣田律子)



写真6 願堂クツ(원당굿) 巫堂が杖鼓を叩きながらクツをはじめる。最初は治国クツ。(撮影／廣田律子)



写真7 願堂クツ(원당굿) 神ごとに衣裳を変えて巫歌を唱えるタンゴル。(撮影／廣田律子)



写真8 旗クツ(깃굿) 船主のための占い。碗には米と餅が入っている。各船主は旗とともに願堂の特定の神を船に持ち帰る。(撮影／廣田律子)



写真9 火匠(화장) 農楽隊にはこの種の人物が加わる。顔に動物のヒゲらしきものが描かれている。火匠は船の炊事役。(撮影／廣田律子)



写真 10 藁人形(ホスアビ)製作(허수아비인형 제작)。のち、船送りの際に船内に置かれる。山上の願堂クツと並行しての作業。(撮影／三村宜敬)



写真 11 6体の藁人形。(撮影／三村宜敬)



写真 12・13 茅船作り(띠배만들기) 船体となる茅を取り付けて作成する。(撮影／三村宜敬)



写真 14 主山巡り(주산돌기) 農楽隊が村域を巡りつ、要所ごとに祈願する。村の東側にある堂樹の下に堂飯を埋めるところ。(撮影／廣田律子)



写真 15 西側龍王祭(서편용왕제) 西の海に堂飯を投げて豊漁を祈願する。(撮影／廣田律子)



写真 16 龍王祭(용왕제) 願堂を降りて、村巡りをしたあと、龍王を迎える。漁民にとっての重要なクツ。祭壇の前での礼拝。(撮影／廣田律子)



写真 17 龍王祭(용왕제) 残飯(ガレパップ)撒き(가래밥 뿌리기)。水中孤魂への供養で、これも重要な祭儀である。(撮影／廣田律子)



写真 18 茅船（ティベ）送り（띠배보내기）。龍王と孤魂を手厚くもてなして送り返す。船には災厄も載せられている（撮影／三村宜敬）。



写真 19 茅船送り（띠배보내기）。（撮影／廣田律子）



写真 20 茅船送り（띠배보내기） 茅船は切り離され、海の彼方へ消えていく。この船は戻ってきてはならない。こうした船送りは朝鮮半島の西海地域ではかつては一般的におこなわれたとみられるが、ほとんど消失した。（撮影／廣田律子）

韓国蝸島の茅船送り程序

三村 宜敬
李 徳雨

本表は、2012 年 1 月 25 日に韓国の蝸島で行われた茅船送りの過程を一覧にしたものである。
本儀礼では、願堂^{ウォンダン}で巫堂^{ムーダン}が行う儀礼と茅船作りが同時時間帯に行われていたため、網掛けで表示した (No.34~61)。
また儀礼名や祀られている神の名称については韓国語での表記を括弧で併記した。

表 1 蝸島茅船送り程序

No.	日付	時間	旧暦	大儀礼名	小儀礼名	場所 (大項目)	行動主	行動	写真番号
1	1/25	8:24	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン	農楽隊	青を基調とし、腕に赤、黄、青、白の彩りをした上着に白いズボンを履く	写真1
2	1/25	8:26	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン	農楽隊	五色の模様の旗が出てくる	
3	1/25	8:33	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン	農楽隊	楽隊は五色の花を頭に飾る	
4	1/25	8:38	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン	農楽隊	ドラ、太鼓による楽隊の行進	写真2
5	1/25	8:44	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン		巫堂(ムーダン)、祭官が風物(農楽)に加わる	
6	1/25	8:45	1 月 3 日	チャンスン祭(東側堂山祭) 장승제(동편당산제)		チャンスン		チャンスンから願堂へ移動	
7	1/25	8:49	1 月 3 日	風物(農楽) 풍물(농악)		山道の入口付近	農楽隊	風物(農楽)	
8	1/25	8:55	1 月 3 日	願堂登り(원당오르기)				山登り	写真3
9	1/25	9:14	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)		堂祭峰の頂上に位置する堂		願堂に到着	
10	1/25	9:29	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)		巫神図 門神(문수영대신)一2幅 玉笛夫人(옥저부인) 本堂マヌラ(본당마누라) 願堂マヌラ(원당마누라) 神霊様(신령님) 將軍様(장군님) 山神様(산신님)		陳設(供物を並べる) 願堂の中には巫神図が掛けられている	写真4
11	1/25	9:40	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)			荷物を背負っていた人	堂の外にある石の上に、飯を盛った碗の上に餅を3枚置いたもの、ミカン、リンゴの碗、ワカメの碗、干柿、棗の碗を置く	
12	1/25	9:47	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)			巫堂(ムーダン)	着替える	
13	1/25	9:53	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)			祭官	祝文を読む	写真5
14	1/25	9:58	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)			巫堂	杖鼓を叩く	写真6
15	1/25	10:00	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)			巫堂	白い紙に火をつけ、舞い上がらせる	
16	1/25	10:14	1 月 3 日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂(巫女)	白い布を頭から被り、唱えごとをする	写真7

No.	日付	時間	旧暦	大儀礼名	小儀礼名	場所（大項目）	行動主	行動	写真番号
17	1/25	10:20	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂 紫の衣の女性	巫堂が唱えごとをする傍で、紫色の衣を着た女性が、白い布を結び、綱の様にする	
18	1/25	10:21	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂 紫の衣の女性	紫の衣の女性が白い綱をへびの様に動かす	
19	1/25	10:26	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂	紙を燃やし舞い上がらせる	
20	1/25	10:37	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		参加者	参加者が接待をうける 中休み	
21	1/25	10:44	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂	再び踊りながら唱えごとを始める	
22	1/25	10:47	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂 紫の衣の女性	紫の衣の女性が白い綱をへびの様に動かす	
23	1/25	11:02	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		紫の衣の女性	巫堂へ拝礼	
24	1/25	11:04	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂 紫の衣の女性	紫の衣の女性が白い綱をへびの様に動かす	
25	1/25	11:22	1月3日	願堂クッ(원당굿)	巫堂クッ(무당굿)		巫堂	唱えごとを続ける	
26	1/25	11:26	1月3日	願堂クッ(원당굿)			農楽隊	風物をはじめる	
27	1/25	11:45	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)			祭官が米と餅の入った碗を願堂の入口に出す 船長が旗を願堂の中に入れる	
28	1/25	11:46	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)		巫堂	巫堂が船長に米を渡す	写真8
29	1/25	11:46	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)			次の旗が願堂に入れられる	
30	1/25	11:47	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)		巫堂	巫堂が船長に米を渡す	
31	1/25	11:48	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)			次の旗が願堂に入れられる	
32	1/25	11:48	1月3日	願堂クッ(원당굿)	旗クッ(깃굿)		巫堂	巫堂が船長に米を渡す	
33	1/25	12:02	1月3日	願堂クッ(원당굿)			火匠（フ ァジャン）	顔に動物のヒゲらしきものが描かれている	写真9
34	同時進行	10:03	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船底に肋材を取り付ける	
35	同時進行	10:06	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		筵に竹竿をつけ船の帆とする	
36	同時進行	10:11	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船底に茅を固定するロープを釘で打ち付ける	
37	同時進行	10:14	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		茅の束が運ばれてくる	
38	同時進行	10:24	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港の倉庫内		藁で藁人形を作る	写真10
39	同時進行	10:33	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港		船の舵を作る	
40	同時進行	10:34	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港の倉庫内		3体目の藁人形作り	
41	同時進行	10:36	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船の舳先部分、船尾を取り付ける	
42	同時進行	10:42	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船体となる茅を取り付ける 船底のロープで茅を括る 酒が振舞われる	写真12
43	同時進行	10:49	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		ロープに石を括りつけ、重しとする	

No.	日付	時間	旧暦	大儀礼名	小儀礼名	場所(大項目)	行動主	行動	写真番号
44	同時進行	11:01	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		約30センチほど茅を括りつけると、木の枝を乗せロープで括る	
45	同時進行	11:15	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		二束ほど茅を結んで、その上に竹を括る	
46	同時進行	11:18	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港の倉庫内		6体目の藁人形ができています	
47	同時進行	11:21	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		二束程茅を結んで、その上に木の枝を括る	
48	同時進行	11:31	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港の倉庫内		藁人形の顔に白い紙をつける	
49	同時進行	11:36	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港の倉庫内		藁人形に顔を描き入れる	
50	同時進行	11:42	1月3日	茅船作り(띠배만들기)	藁人形製作	漁港の倉庫内		6体の藁人形が完成した	写真11
51	同時進行	11:46	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船に帆柱を立てる	
52	同時進行	11:47	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		漁港の休憩所に祭具が置かれる	
53	同時進行	11:54	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		舳先に青、赤、黄、緑、白、黒の旗を立てる	
54	同時進行	11:54	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		木材で碇の製作	
55	同時進行	12:02	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船に筵の旗を立てる	
56	同時進行	12:06	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		船の中に藁人形、縄で縛ったブイを入れる	
57	同時進行	12:12	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		茅船を海辺へ寄せる	
58	同時進行	12:19	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港の本部テント		黄色い紙に「中央黄帝將軍」と書き、木の枝につけ旗にする	
59	同時進行	12:21	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		灰色の紙に「北方玄武將軍」と書いた旗	
60	同時進行	12:24	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		「猪項 全羅北道扶安郡蜆島面内一村壬辰年年厄月厄日厄時厄과年矛月矛日矛時矛을茅船載於茫茫七山海中送於하읍고一年來來萬事大吉을祈願하나이다所願成就所願成就所願成就게하여주옵소서」の旗を作る	
61	同時進行	12:26	1月3日	茅船作り(띠배만들기)		漁港		「東方青龍將軍」「南方朱雀將軍」「西方白虎」「北方玄武將軍」「中央黄帝將軍」の旗を船に立てる	写真13
62	1/25	12:52	1月3日	移動				山の願堂から下りる	
63	1/25	12:55	1月3日	小堂祭(작은당산)		ムラと願堂の真ん中にある石の小山		石の小山の下に堂飯を埋める	
64	1/25	13:00	1月3日	東側龍王祭(동편용왕제)				海辺に下りる	
65	1/25	13:03	1月3日	東側龍王祭(동편용왕제)		東側の龍王岩		龍王岩での拝礼	
66	1/25	13:03	1月3日	東側龍王祭(동편용왕제)		東側の龍王岩		龍王岩で拝礼をして、海に堂飯を投げ、拝礼	
67	1/25	13:15	1月3日	主山巡り(주산돌기)				ムラの東側にある堂樹の下に堂飯を埋める	写真14
68	1/25	13:20	1月3日	主山巡り(주산돌기)				北側に堂飯を埋める	
69	1/25	13:31	1月3日	主山巡り(주산돌기)				西側の樹があった場所に堂飯を埋める	
70	1/25	13:52	1月3日	西側龍王祭(서편용왕제)				龍王岩で拝礼をして、海に堂飯を投げる	写真15
71	1/25	13:59	1月3日	井戸クッ(우물굿)				井戸で簡単に風物(農樂)を行う 酒、焼魚、韓国風お好み焼きでの会食	

No.	日付	時間	旧暦	大儀礼名	小儀礼名	場所（大項目）	行動主	行動	写真番号
72	1/25	14:15	1月3日	龍王祭(용왕제)				茅船の前に膳を並べて祭壇を作っている 地面には筵が敷かれ、その上に断熱シートが敷かれている 祭壇にはミカン、リンゴ、梨、干柿、栗、棗、豚肉、イシモチ、餅、酒、飯、小魚の入った碗が供えられている	写真16
73	1/25	14:17	1月3日	龍王祭(용왕제)			祭官	楽隊に声をかけ、風物をはじめる	
74	1/25	14:23	1月3日	龍王祭(용왕제)			巫堂	巫堂が現れ、祭壇の前で座って礼拝をする	
75	1/25	14:59	1月3日	龍王祭(용왕제)				茅船の先端に付けられたロープを海まで伸ばす(船で牽引するため)	
76	1/25	15:04	1月3日	龍王祭(용왕제)			祭官	祭官がドラを持ち、歌を歌う	
77	1/25	15:07	1月3日	龍王祭(용왕제)			女性たち	白い着物に、黒い前掛けをした女性たちが茅船の近くに集まる	
78	1/25	15:23	1月3日	龍王祭(용왕제)	残飯(갈레밥) 撒き(가래밥뿌리기)		祭官・女性たち	祭官がドラを持ち、歌を歌う	
79	1/25	15:23	1月3日	龍王祭(용왕제)	残飯(갈레밥) 撒き(가래밥뿌리기)			鋤仕事の歌と一緒に進行する残飯(갈레밥)撒きは、ムラの東から始まる	写真17
80	1/25	15:30	1月3日	茅船(테이베)送り(띠배보내기)				漁船に茅船を繋ぎ、陸に置かれていた茅船を海に入れる	写真18
81	1/25	15:41	1月3日	茅船(테이베)送り(띠배보내기)				茅船は港を東に大回りし、沖を目指す	写真19
82	1/25	15:50	1月3日	茅船(테이베)送り(띠배보내기)				茅船は3隻の船と共に沖へ牽引されて行く 島影で見えなくなった辺りで、切り離す	
83	1/25	16:02	1月3日	茅船(테이베)送り(띠배보내기)				茅船は切り離され、海の彼方へ消えていく	写真20
84	1/25	16:00	1月3日					終了	